



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 11.7.2006
KOM(2006) 377 lopullinen

2006/0123 (ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen muuttamiseksi Kroatiaa tai yhteisöstä peräisin olevien sokerin ja sokerialan tuotteiden tariffikiintiöiden osalta

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan vakautus- ja assosiaatiosopimus allekirjoitettiin Luxemburgissa 29. lokakuuta 2001 ja se tuli voimaan 1. helmikuuta 2005. Kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevaa väliaikaista sopimusta on sovellettu tammikuusta 2002.

Neuvosto valtuutti 28. helmikuuta 2005 komission käynnistämään neuvottelut Kroatian tasavallan kanssa Kroatiasta peräisin olevan sokerin vakautus- ja assosiaatiosopimuksen mukaisessa yhteisöön suuntautuvassa tuonnissa sovellettavan etuusjärjestelmän muuttamiseksi, jotta nykyinen määrältään rajoittamaton tulliton tuonti korvattaisiin vuotuisella tullittomalla tariffikiintiöllä.

Komissio sai 14. maaliskuuta 2006 Kroatian kanssa päätökseen neuvottelut sokerin tullittomasta tariffikiintiöstä. Uudessa järjestelmässä, jota sovelletaan tammikuusta 2007, Kroatia saa tuoda sokeria Euroopan yhteisöön tariffikiintiössä. Järjestelmä korvaa vakautus- ja assosiaatiosopimuksen mukaiset nykyiset järjestelyt.

Uudessa järjestelmässä vahvistetaan 180 000 tonnin tulliton tariffikiintiö sokerin tuonnille Euroopan yhteisöön Kroatiasta, ja siihen sisältyy vastavuoroinen myönnytys yhteisölle, joka saa tietyin edellytyksin 80 000 tonnille sokeria etuuskohteluun oikeuttavan pääsyn Kroatian markkinoille alennetuin tullein.

Tästä syystä neuvostoa pyydetään hyväksymään vakautus- ja assosiaatiosopimukseen tehtävät asiaankuuluvat muutokset, jotka sisältyvät sopimusta muuttavaan pöytäkirjaan.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen muuttamiseksi Kroatia tai yhteisöstä peräisin olevien sokerin ja sokerialan tuotteiden tariffikiintiöiden osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 28 päivänä helmikuuta 2005 komission käynnistämään neuvottelut muuttaakseen Kroatia peräisin olevan sokerin tuonnissa yhteisöön sovellettavan etuusjärjestelmän, joka perustuu neuvoston ja komission päätöksellä 2005/40/EY, EURATOM¹ hyväksyttyyn Kroatian tasavallan kanssa Kroatia peräisin olevan sokerin Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan väliseen vakautus- ja assosiaatiosopimukseen².
- (2) Komissio on saanut päätökseen neuvottelut vakautus- ja assosiaatiosopimuksen muuttamista koskevasta pöytäkirjasta. Sen vuoksi mainittu pöytäkirja olisi hyväksyttävä.
- (3) Komission olisi hyväksyttävä tämän pöytäkirjan soveltamisen edellyttämät toimenpiteet noudattaen samaa menettelyä kuin sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 318/2006³ sovellettaessa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Hyväksytään yhteisön puolesta pöytäkirja, jolla muutetaan Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan välistä vakautus- ja assosiaatiosopimusta Kroatia tai yhteisöstä peräisin olevien sokerin ja sokerialan tuotteiden tariffikiintiöiden osalta, jäljempänä 'pöytäkirja'.

¹ EUVL L 26, 28.1.2005, s. 1.

² EUVL L 26, 28.1.2005, s. 3.

³ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1.

2. Pöytäkirjan teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö(t), jolla (joilla) on valtuudet allekirjoittaa pöytäkirja yhteisöä sitovasti.

3 artikla

Komissio vahvistaa pöytäkirjan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (EY) N:o 318/2006 39 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Tehty Brysselissä [...].

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

PÖYTÄKIRJA

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen muuttamisesta Kroatiasta tai yhteisöstä peräisin olevien sokerin ja sokerialan tuotteiden tariffikiintiöiden osalta

EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä 'yhteisö',

sekä

KROATIAN TASAVALTA, jäljempänä 'Kroatia',

jotka

katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan vakautus- ja assosiaatiosopimus, jäljempänä 'VAS', allekirjoitettiin Luxemburgissa 29 päivänä lokakuuta 2001 ja se tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 2005.
- (2) Vakautus- ja assosiaatiosopimuksessa määrätyn etuusjärjestelmän muuttamisesta Kroatiasta peräisin olevien sokerin ja sokerialan tuotteiden yhteisöön tuonnin osalta on käyty neuvotteluja.
- (3) Olisi hyväksyttävä tarpeelliset muutokset vakautus- ja assosiaatiosopimukseen,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan vakautus- ja assosiaatiosopimus seuraavasti:

- (1) Muutetaan 27 artikla seuraavasti:
 - a) Korvataan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”Yhteisö poistaa tullit ja vaikutuksiltaan vastaavat maksut, joita sovelletaan Kroatiasta peräisin oleviin maataloustuotteisiin, lukuun ottamatta yhdistetyn nimikkeistön nimikkeisiin 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 ja 2204 kuuluvia tuotteita.”;
 - b) lisätään 5 kohta seuraavasti:

”5. Liitteessä IV h vahvistetaan tietyt kauppajärjestelyt, joita sovelletaan sokeriin ja sokerialan tuotteisiin, jotka kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön nimikkeisiin 1701 ja 1702.”.
- (2) Lisätään liitteeseen IV tämän päätöksen liitteen teksti liitteenä IV h.

(3) Poistetaan pöytäkirjan 3 liitteessä I olevasta taulukosta seuraavat viittaukset:

- ”1702 50 00 - kemiallisesti puhdas fruktoosi”,
- ”1702 90 10 - kemiallisesti puhdas maltoosi”.

2 artikla

Sopimuspuolet tapaavat vuoden 2008 toisella vuosipuoliskolla tarkastellakseen tämän pöytäkirjan vaikutuksia.

3 artikla

Tämä pöytäkirja on erottamaton osa vakautus- ja assosiaatiosopimusta.

4 artikla

Tämä pöytäkirja tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007.

5 artikla

Tämä pöytäkirja on laadittu kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja kroatian kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Tehty Brysselissä [...].

Euroopan yhteisön puolesta

Kroatian tasavallan puolesta

LIITE

”LIITE IV h

Sopimuksen 27 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu

1. Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeisiin 1701 ja 1702 kuuluvia Kroatiasta peräisin olevia tuotteita saadaan tuoda yhteisöön tullitta vuosittain 180 000 tonnia (nettopaino).
2. Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 1701 kuuluvia yhteisöstä peräisin olevia tuotteita saadaan tuoda Kroatiaan alennetuin tullein vuosittain 80 000 tonnia (nettopaino) sen jälkeen, kun yhdistetyn nimikkeistön nimikkeisiin 1701 ja 1702 kuuluvien tuotteiden tuonnin määrä Kroatiasta yhteisöön on 80 000 tonnia (nettopaino). Kroatia alentaa tämän määrän tullit seuraavasti:
 - 1 päivänä tammikuuta 2007 tulli alennetaan 75 prosenttiin perustullista,
 - 1 päivänä tammikuuta 2008 tulli alennetaan 70 prosenttiin perustullista,
 - 1 päivänä tammikuuta 2009 tulli alennetaan 50 prosenttiin perustullista.
3. Yhteisö sitoutuu olemaan maksamatta vientitukea yhteisön talousarviosta sokerille, siirapille ja tietyille muille yhdistetyn nimikkeistön nimikkeisiin 1701 ja 1702 kuuluville sokerialan tuotteille, kun niitä viedään sellaisenaan Kroatiaan. Kroatia sitoutuu olemaan maksamatta vientitukea yhteisöön suuntautuvalle sokeriviennille.”

RAHOITUSSELVITYS

1. BUDJETTIKOHTA: 05 02 05 01 – Tuet Luku 10 - Maatalousmaksut		MÄÄRÄRAHAT B2006: 05 02 05 0 1: 801 miljoona euroa Luku 10: 763,5 miljoona euroa		
2. TOIMENPITEEN NIMI: Neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen muuttamista koskevan pöytäkirjan tekemisestä Kroatiasta tai yhteisöstä peräisin olevien sokerin ja sokerialan tuotteiden tariffikiintiöiden osalta				
3. OIKEUSPERUSTA: Perustamissopimuksen 133 artikla				
4. TAVOITTEET: Muuttaa Kroatiasta peräisin olevan sokerin vakautus- ja assosiaatiosopimuksen mukaisessa yhteisöön suuntautuvassa tuonnissa sovellettava etuusjärjestelmä, jotta nykyinen määrältään rajoittamaton tulliton tuonti korvattaisiin vuotuisella tullittomalla tariffikiintiöllä, sekä vahvistaa, että Kroatia kantaa alennettua tullia yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tuonnissa.				
5. VAIKUTUKSET TALOUSARVIOON (1)		12 KUUKAUDEN JAKSO (milj. euroa)	KULUVA VARAINHOITO VUOSI 2006 (milj. euroa)	SEURAAVA VARAINHOITO VUOSI 2007 (milj. euroa)
5.0 MENOT – EY:N TALOUSARVIOSTA (TUET/INTERVENTIOT) – KANSALLISISTA TALOUSARVIOISTA – MUUT		–	–	–
5.1 TULOT – EY:N OMAT VARAT (MAKSUT/TULLIT) – KANSALLISELLA TASOLLA		–	–	–
		2008	2009	2010
5.0.1 MENOARVIO		–	–	–
5.1.1 TULOARVIO		–	–	–
5.2 LASKUTAPA: –				
6.0 MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION KYSEISEEN LUKUUN OTETUISTA MÄÄRÄRAHOISTA				KYLLÄ/EI
6.1 MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION LUKUJEN VÄLISILLÄ SIIRROILLA				KYLLÄ/EI
6.2 LISÄTALOUSARVION TARVE				KYLLÄ/EI
6.3 MYÖHEMPIIN TALOUSARVIOIHIN OTETTAVAT MÄÄRÄRAHAT				KYLLÄ/EI
(1) HUOMAUTUKSIA: Järjestelmä ei vaikuta uudella tavalla EU:n sokerimarkkinoiden tasapainoon, eikä sillä ole taloudellisia vaikutuksia vientitukiin. Talousarviotuloihin ei kohdistu maatalousmaksujen osalta taloudellisia vaikutuksia, koska Kroatiasta viime aikoina tuodun tullittoman sokerin määrä on vakautus- ja assosiaatiosopimuksessa vahvistettua määrää alhaisempi.				